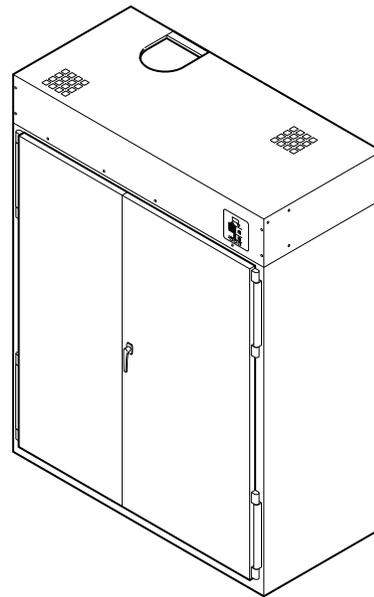


Armoire de séchage

N° de série de départ 1103000001

Voir l'identification des modèles à la page 5

Installation / Fonctionnement



GER1C_SVG

Traduction des instructions originales

Conserver ce mode d'emploi pour toute consultation ultérieure.

ATTENTION : Veuillez lire les instructions avant d'utiliser la machine.

(En cas de changement de propriétaire, ce manuel doit accompagner la machine.)

AllianceTM
Laundry Systems

www.alliancelandry.com

N° réf. FR004028FRR7
octobre 2020



AVERTISSEMENT

POUR VOTRE SÉCURITÉ, veillez à bien respecter les indications de ce manuel afin de minimiser les risques d'incendie ou d'explosion ou d'écarter les dangers de dommages matériels, de blessure ou de mort.

W033



AVERTISSEMENT

- **Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ou autres gaz et liquides inflammables au voisinage de cette machine ou de tout autre appareil électroménager.**
- **QUE FAIRE EN PRÉSENCE D'UNE ODEUR DE GAZ :**
 - **Ne pas tenter d'allumer un quelconque appareil.**
 - **Ne toucher à aucun interrupteur électrique ; ne pas utiliser de téléphone dans le bâtiment.**
 - **Évacuer le local, le bâtiment ou la zone de tous ses occupants.**
 - **Téléphoner immédiatement à la compagnie de gaz depuis une maison voisine. Suivre les instructions de la compagnie de gaz.**
 - **Si la compagnie de gaz n'est pas joignable, appeler les pompiers.**
- **L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur agréé, un service de réparation ou la compagnie de gaz.**

W052

Table des matières

Introduction.....	5
Identification du modèle.....	5
Le service client.....	5
Emplacement de la plaque du numéro de série.....	5
Schéma de câblage.....	5
Consignes de sécurité.....	6
Explications des consignes de sécurité.....	6
Instructions importantes sur la sécurité.....	6
Installation.....	8
Caractéristiques techniques et dimensions.....	8
Dimensions de l'armoire et emplacements de raccordement du drain.....	9
Orifice d'échappement et emplacements des raccordements électriques.....	10
Inspection de préinstallation.....	10
Emplacement.....	11
Enceinte de l'armoire de séchage.....	11
Positionner et niveler l'armoire de séchage.....	12
Option de rack pour vêtements de travail.....	13
Mise en place du cintre.....	13
Rack à bottes.....	14
Exigences d'échappement.....	14
Positionnement.....	14
Air d'appoint.....	14
Ventilation.....	14
Installation électrique.....	15
Instructions de mise à la terre.....	15
Fonctionnement.....	17
Modèles OPL à DMP.....	17
Fonctionnement général.....	17
Programmes par défaut.....	17
Description du panneau de commande OPL.....	17
Caractéristiques des modèles DMP OPL.....	18
Mise hors service de l'armoire de séchage.....	20
Avant d'appeler le service.....	21

Introduction

Identification du modèle

Les informations présentées dans ce manuel s'appliquent aux modèles suivant.

CTGC6EDG44	HTGC6EDG44	ITGC6EDG44	PTGC6EDG44	STGC6EDG44	UTGC6EDG44
CTGC6EDG45	HTGC6EDG45	ITGC6EDG45	PTGC6EDG45	STGC6EDG45	UTGC6EDG45
CTGC6EDG64	HTGC6EDG64	ITGC6EDG64	PTGC6EDG64	STGC6EDG64	UTGC6EDG64
CTGC6EDG65	HTGC6EDG65	ITGC6EDG65	PTGC6EDG65	STGC6EDG65	UTGC6EDG65
CUGC6EDG75		IUGC6EDG75			UUGC6EDG75

Le service client

Si des documents ou des pièces détachées sont requis, contacter la source où la machine a été achetée ou Alliance Laundry Systems au (920) 748-3950 pour le nom et l'adresse du distributeur de pièces détachées autorisé le plus proche.

Pour l'assistance technique, appelez le (920) 748-3121.

Emplacement de la plaque du numéro de série

Quand vous appelez ou écrivez pour obtenir des informations sur votre produit, veillez à mentionner le modèle et le numéro de série. Ces derniers se trouvent sur la plaque signalétique du côté droit de la machine.

Schéma de câblage

Le schéma de câblage se trouve dans la boîte de dérivation ou le boîtier électrique.

Consignes de sécurité

Explications des consignes de sécurité

Des mises en garde (« DANGER », « AVERTISSEMENT » et « ATTENTION »), suivies d'instructions particulières, figurent dans le manuel et sur des autocollants de la machine. Ces mises en garde ont pour objet d'assurer la sécurité des exploitants, utilisateurs, réparateurs et personnels d'entretien de la machine.

	DANGER
Indique un danger imminent qui, s'il n'est pas évité, provoquera des blessures graves, voire mortelles.	

	AVERTISSEMENT
Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, pourrait provoquer des blessures graves, voire mortelles.	

	ATTENTION
Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, pourrait provoquer des blessures bénignes ou modérées, ou des dégâts matériels.	

D'autres messages (« IMPORTANT » et « REMARQUE ») sont également utilisés, suivis d'instructions particulières.

IMPORTANT : Le mot « **IMPORTANT** » signale au lecteur que si des procédures particulières ne sont pas suivies, il y a risque de dommages mineurs à l'appareil.

REMARQUE : « **REMARQUE** » sert à communiquer des renseignements sur l'installation, le fonctionnement, l'entretien ou la réparation qui sont importants mais n'impliquent aucun danger particulier.

Instructions importantes sur la sécurité

Conserver ces instructions

	AVERTISSEMENT
Pour réduire les risques d'incendie, de décharge électrique ou de blessures graves, voire mortelles, lors de l'utilisation de votre armoire, respecter les consignes suivantes.	
W775	

- Lire toutes les instructions avant d'utiliser l'armoire de séchage.

- Installer ce caisson de machine conformément aux CONSIGNES D'INSTALLATION. Consulter les consignes de mise à la terre (à la masse) pour savoir comment relier le caisson de la machine à la terre (à la masse). Tous les raccordements d'alimentation électrique et de mise à la masse doivent être conformes aux règlements en vigueur à l'échelle locale et être réalisés par du personnel dûment qualifié.
- Ne pas installer ni entreposer l'armoire de séchage dans un endroit exposé à l'eau ou aux intempéries.
- Afin de réduire les risques d'incendie, NE PAS mettre de vêtements dans le caisson de la machine s'ils ont été nettoyés, lavés, trempés ou mis en contact avec des substances inflammables, telles que de l'essence, du kérosène, des cires, des huiles de cuisson, des huiles de machinerie, des solvants de nettoyage à sec, des produits chimiques inflammables, des diluants ou d'autres matières inflammables ou explosives, car ces produits dégagent des vapeurs qui pourraient s'enflammer, exploser ou provoquer une mise à feu instantanée des tissus.
- Pour réduire les risques d'incendie, NE PAS SÉCHER des matières plastiques ou des articles contenant du caoutchouc en mousse ou des matériaux de type caoutchouc ayant une texture similaire.
- Ne pas sécher de rideaux et de tentures en fibre de verre, sauf indications contraires sur l'étiquette. S'ils sont séchés, essuyer l'armoire avec un chiffon humide pour retirer les poussières de fibre de verre.
- Ne pas permettre aux enfants de se mettre sur ou dans l'armoire de séchage. Cet appareil ne doit pas être utilisé par les jeunes enfants ou les personnes handicapées sans supervision. Il faut surveiller les jeunes enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'armoire de séchage.
- Utiliser le caisson de la machine uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu – sécher des tissus lavés à l'eau. Toujours respecter les consignes d'entretien des tissus énoncées par le fabricant de l'article.
- Suivez toujours les instructions figurant sur les emballages des produits nettoyants et d'aide au nettoyage. Respectez tous les avertissements et les précautions. Pour réduire les risques d'empoisonnement ou de brûlures chimiques, toujours garder ces produits hors de portée des enfants (de préférence dans un placard fermé à clé).
- N'utilisez pas d'assouplissants ni de produits antistatiques à moins que leur utilisation soit recommandée par le fabricant du produit.
- NE PAS utiliser le caisson de la machine si de la fumée s'en échappe, s'il grince, si des pièces sont manquantes ou cassées ou si des dispositifs de protection ou des panneaux sont retirés. NE PAS désactiver les dispositifs de protection et ne pas toucher aux commandes.
- Veiller à ce qu'aucune accumulation de peluches, de poussières ou de saletés ne se produise au niveau de la zone située autour de l'ouverture de l'évacuation et de la zone environnante.

te adjacente. Il est recommandé de faire nettoyer régulièrement l'intérieur du caisson de la machine et le conduit d'évacuation par un technicien d'entretien qualifié.

- Les émanations de solvant provenant des machines de nettoyage à sec se transforment en acide lorsqu'elles passent dans l'élément chauffant de l'armoire de séchage. Ces acides sont corrosifs pour cette dernière. Assurez-vous que l'air ambiant est exempt de ces émanations de solvant.
- Ne pas réparer ou remplacer des pièces du caisson de la machine ni tenter d'intervenir sur le produit à moins que cela soit expressément recommandé dans les consignes d'entretien destinées à l'utilisateur ou dans les consignes de réparation publiées, et à condition de bien comprendre ces consignes et d'être qualifié pour les exécuter. TOUJOURS débrancher l'alimentation électrique reliée au caisson de la machine avant d'exécuter une tâche d'entretien. Désactiver l'alimentation électrique en déclenchant le disjoncteur ou le fusible approprié.
- Avant de retirer du service ou de mettre au rebut l'armoire de séchage, enlever les portes du compartiment de séchage.
- L'installation, l'entretien et/ou l'utilisation de cette machine de façon non conforme aux instructions du fabricant peuvent produire des situations présentant des risques de dommages corporels et matériels.



AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de blessure grave, installez des portes à verrou à l'arrière de l'armoire pour empêcher l'accès du public.

W682

REMARQUE : Les AVERTISSEMENTS et les CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES figurant dans ce manuel ne prévoient pas toutes les conditions et situations pouvant survenir lors de l'utilisation de la machine. Il est impératif de respecter toutes les étiquettes et mesures de précaution apposées sur la machine, car elles énumèrent des consignes pour une utilisation de la machine en toute sécurité. Il est par ailleurs primordial de faire preuve de bon sens, de vigilance et de minutie au moment d'installer, d'entretenir ou d'utiliser le caisson de la machine.

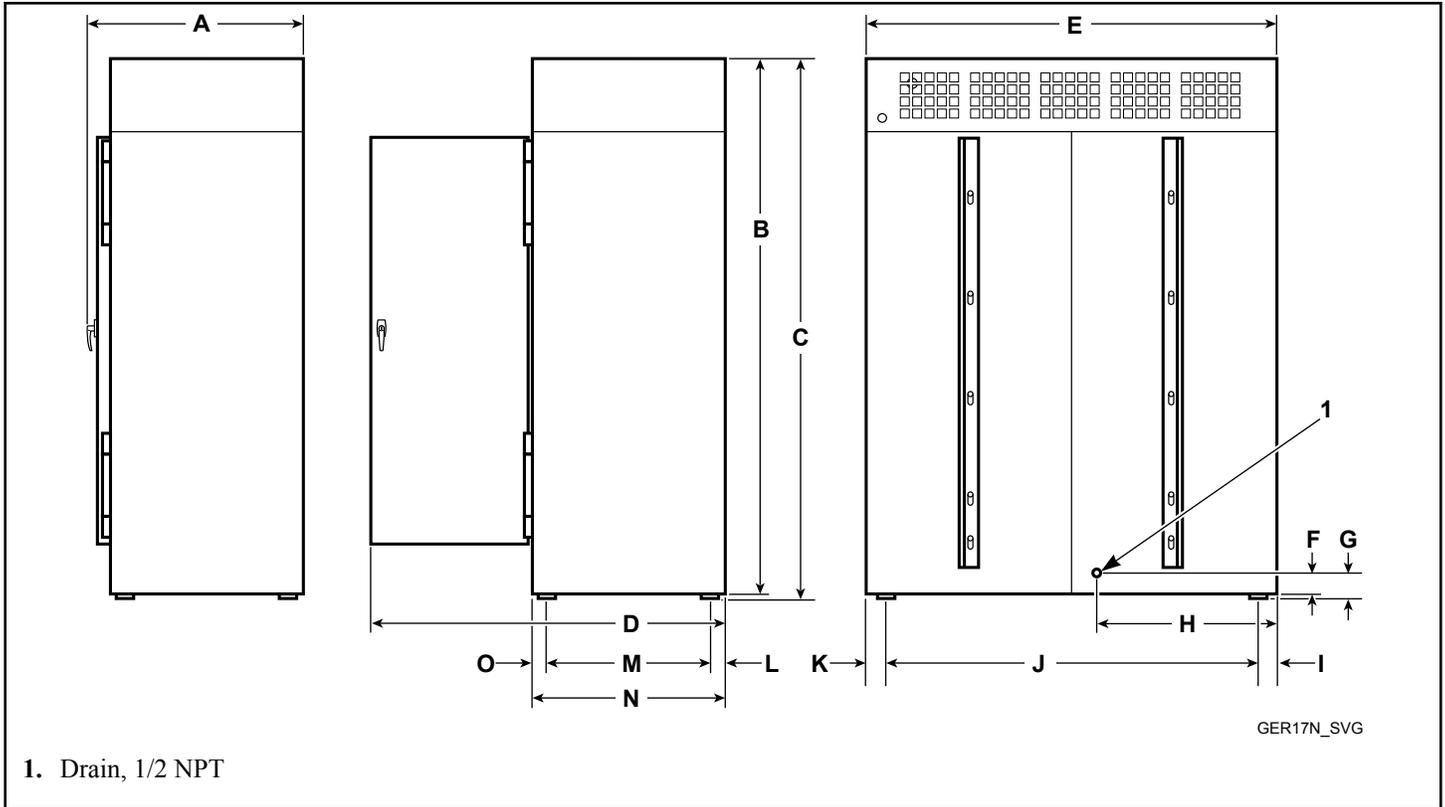
Toujours contacter le revendeur, le distributeur, un réparateur ou le fabricant en cas de problèmes ou de situations difficiles à comprendre.

Installation

Caractéristiques techniques et dimensions

Caractéristiques	
Poids net (approximatif) :kg [Livres]	260 [570]
Poids d'expédition domestique : kg [Livres]	290 [630]
Diamètre sortie d'air : mm [Pouces]	152 [6]
Contre-pression statique maximale : mbar [W.C.I.]	0,5 [0,2]
Débit d'air maximum : m ³ /h [pieds cubes par minute]	510 [300]
Éléments chauffants : kilowatts (kW)	12

Dimensions de l'armoire et emplacements de raccordement du drain

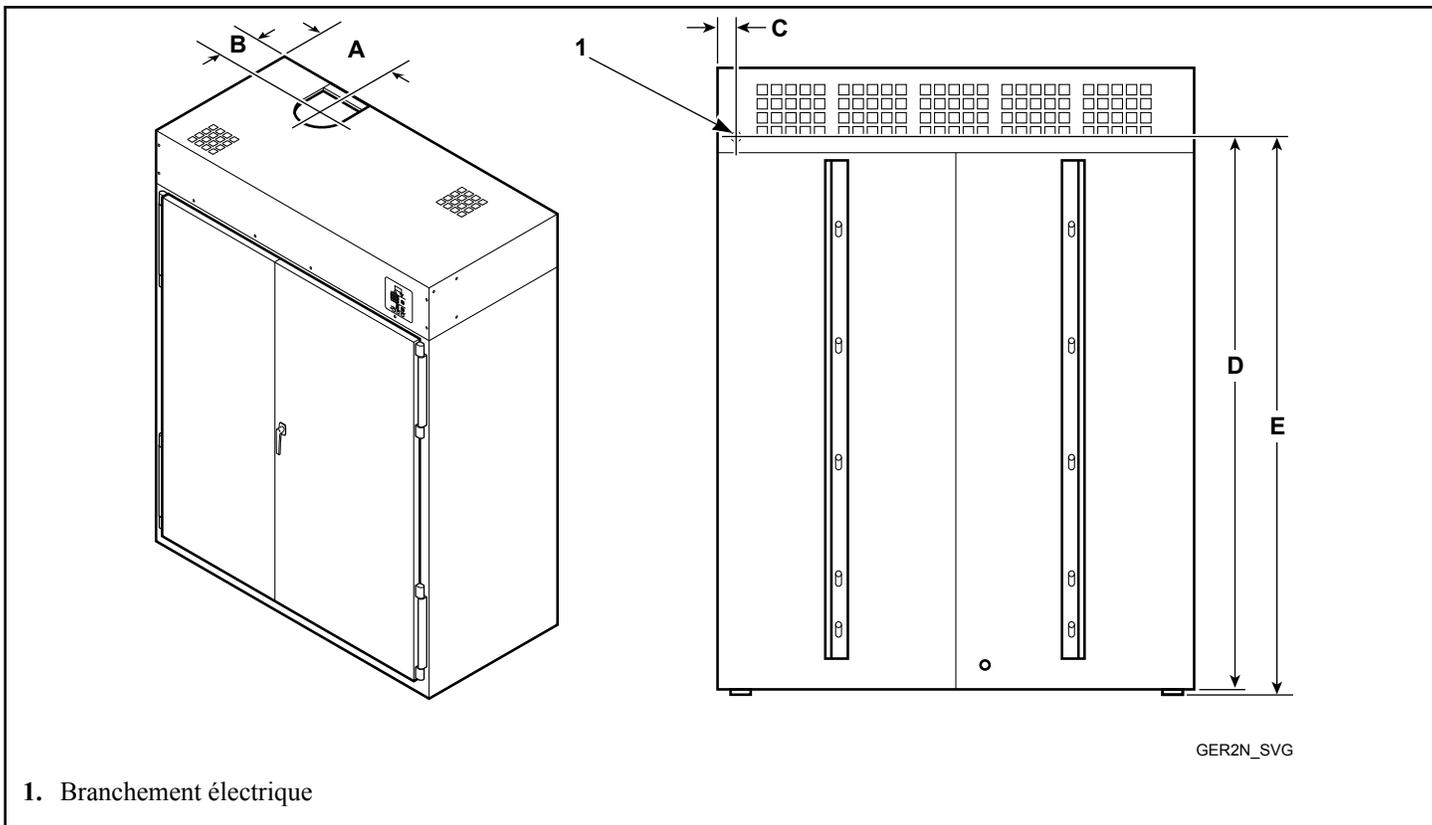


A	B	C	D	E	F	G	H
828 mm [32,6 po.]	2018 mm [79,44 po.]	2041 mm [80,37 po.]	1521 mm [59,89 po.]	1553 mm [61,13 po.]	36 mm [1,42 po.]	60 mm [2,36 po.]	776 mm [30,56 po.]

I	J	K	L	M	N	O
41 mm [1,63 po.]	1470 mm [57,875 po.]	41 mm [1,63 po.]	63 mm [2,47 po.]	617 mm [24,28 po.]	750 mm [29,17 po.]	62 mm [2,42 po.]

REMARQUE : Ces valeurs représentent des dimensions approximatives uniquement.

Orifice d'échappement et emplacements des raccordements électriques



A	B	C	D	E
458 mm [18,02 po.]	144 mm [5,66 po.]	68 mm [2,67 po.]	1794 mm [70,64 po.]	1818 mm [71,58 po.]
REMARQUE : Ces valeurs représentent des dimensions approximatives uniquement.				

Inspection de préinstallation

1. À la livraison, inspecter visuellement la caisse, les cartons et les pièces pour tout endommagement visible pendant le transport.
2. Si la caisse, les cartons ou la couverture sont endommagés ou des signes d'endommagement possible sont évidents, demander au transporteur de noter l'état sur les documents d'expédition avant de signer le reçu d'expédition, ou notifier le transporteur de l'état dès que celui-ci est découvert.
3. Enlever la caisse et la couverture de protection dès que possible et vérifier les articles figurant sur la liste d'emballage.
4. Notifier dès que possible le transporteur de tous les articles endommagés ou manquants. Une réclamation écrite doit être immédiatement déposée auprès du transporteur si des articles sont endommagés ou manquants.

IMPORTANT : La garantie est annulée si l'armoire de séchage n'est pas installée selon des instructions de ce manuel. L'installation doit être conforme aux caractéristiques et conditions minimales détaillées ci-dessus, et aux codes en vigueur des bâtiments municipaux, aux règlements d'alimentation en eau, aux règlements de câblage électrique, et à tout autre réglementation légale pertinente. En raison de la diversité des conditions, il est essentiel de bien comprendre les codes locaux pertinents en vigueur et tout le travail de préinstallation doit être conduit en conséquence.

Matériels requis (à obtenir localement)

Suite du tableau...

- Un sectionneur fusible bipolaire ou disjoncteur sur les modèles monophasés.
- Un sectionneur fusible tripolaire ou disjoncteur sur les modèles triphasés.
- Matériel de connexion au drain en PVC de 12,77 mm [0,5 po.].
- Conduit d'échappement de 152 mm [6 po.].

IMPORTANT : Tenir les matériaux combustibles, l'essence, ainsi que les vapeurs et liquides inflammables à l'écart de l'armoire de séchage.

Emplacement

L'armoire de séchage doit être installée sur un plancher nivelé. Les matériaux de revêtement de sol tels que les tapis ou les carrelages doivent être enlevés.

Pour assurer la conformité, consulter les codes de construction locaux. L'armoire de séchage ne doit pas être installée ou stockée dans un endroit où elle serait exposée à l'eau ou aux intempéries.

IMPORTANT : NE PAS bloquer le flux d'air situé à l'arrière et au dessus de l'armoire de séchage avec du linge ou d'autres articles. Ceci empêcherait une alimentation en air adéquate dans l'armoire de séchage.

Un encastrement d'armoire de séchage type est illustré à *Figure 1*. Noter les dimensions minimales et maximales. Respecter les codes et réglementations locales.

IMPORTANT : Installer les armoires à séchage de manière à ce qu'il y ait un dégagement suffisant pour leur installation et leur entretien. Se reporter à *Figure 1*.

REMARQUE : Ouvrir les portes avant de retirer le panneau d'accès aux commandes.

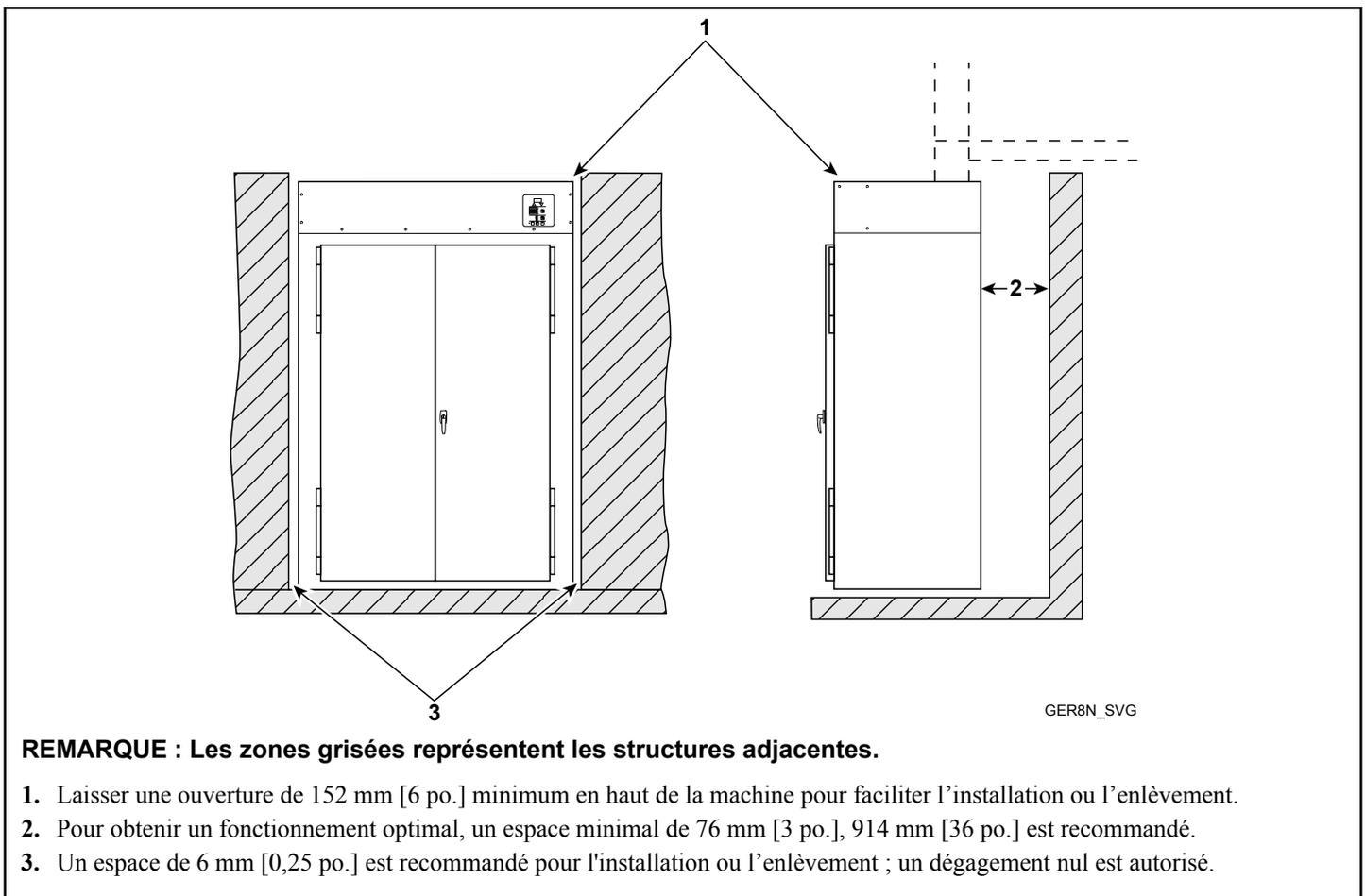
Enceinte de l'armoire de séchage



AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de blessure grave, il faut respecter le dégagement minimum autour de l'armoire et ne placer aucun matériau de construction combustible près de celle-ci.

W705



REMARQUE : Les zones grisées représentent les structures adjacentes.

1. Laisser une ouverture de 152 mm [6 po.] minimum en haut de la machine pour faciliter l'installation ou l'enlèvement.
2. Pour obtenir un fonctionnement optimal, un espace minimal de 76 mm [3 po.], 914 mm [36 po.] est recommandé.
3. Un espace de 6 mm [0,25 po.] est recommandé pour l'installation ou l'enlèvement ; un dégagement nul est autorisé.

Figure 1

Positionner et niveler l'armoire de séchage



AVERTISSEMENT

Ne PAS incliner la machine de plus de 15 degrés dans aucune direction. La machine est lourde du haut et peut se renverser et causer des dommages corporels et/ou matériels.

W785

1. Dévisser les quatre boulons de transport (un à chaque coin).
2. Retirer l'armoire de séchage de la palette.
REMARQUE : Ne pas mettre les boulons au rebut – ils jouent le rôle de pieds de réglage.
3. Visser, à partir du bas, les quatre pieds de réglage (boulons) sur les raccords des pieds de réglage.
4. Faire glisser l'armoire de séchage jusqu'à son emplacement permanent.
5. Ajuster les pieds de réglage jusqu'à ce que la machine soit de niveau, ou pas plus haute que 3,18 mm [0,125 po.] à l'avant.

Se reporter à *Figure 2*. L'armoire de séchage ne doit pas être instable.

IMPORTANT : L'armoire de séchage doit rester aussi près du sol que possible. La machine doit être fermement calée au sol de manière à ce que le poids de l'appareil soit distribué de manière uniforme.

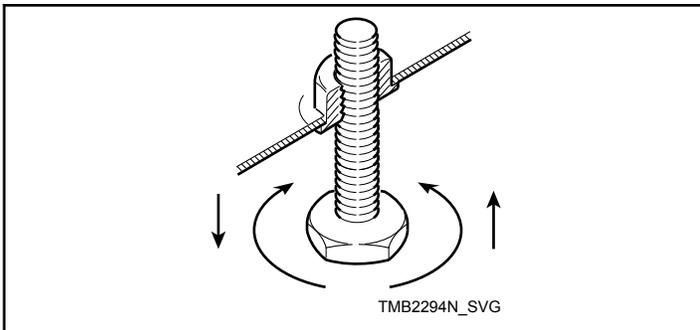


Figure 2

6. Le panneau arrière de la machine doit être à au moins 76 mm [3 po.] du mur. Se reporter à *Figure 3*.

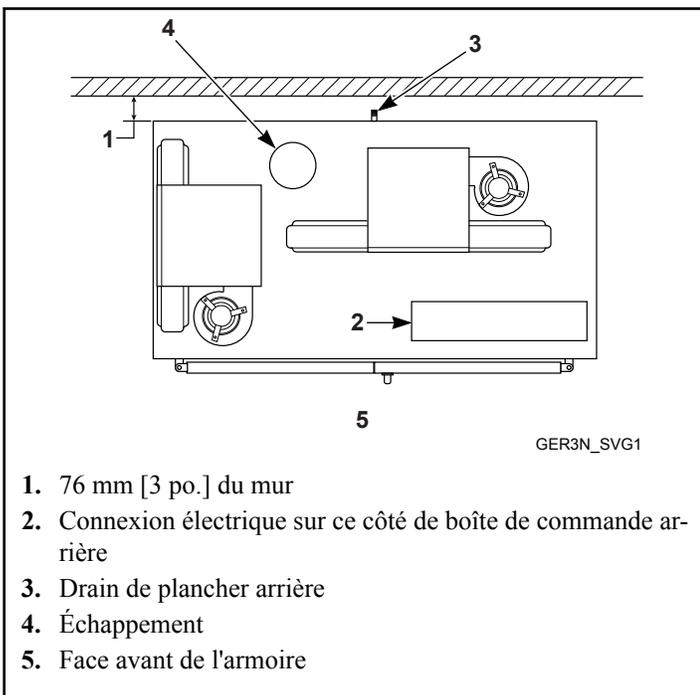


Figure 3

Option de rack pour vêtements de travail

IMPORTANT : Les vêtements ne doivent pas peser plus de 45,3 kilogrammes [100 livres] par rack.

Cette procédure attache les supports pour l'option de rack de vêtements de travail dans l'armoire à séchage. Se reporter à *Figure 4*.

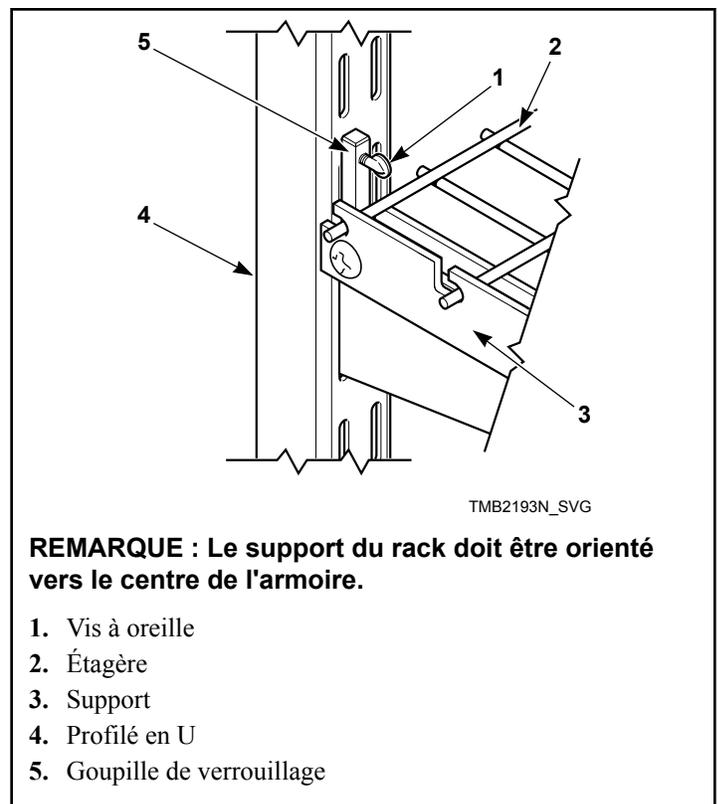
1. Déterminer les supports gauches et les supports droits ; les fentes doivent être orientées vers le centre de l'armoire. Les fentes du support doivent faire face vers le haut ; placer le

support dans le profilé en U. Placer les supports gauche et droit à la même hauteur dans des canaux.

2. Placer l'étagère à l'arrière et au centre de l'armoire au-dessus d'un jeu de supports. Tirer lentement l'étagère vers l'avant de l'armoire jusqu'à ce qu'elle tombe dans les fentes des supports et n'aille pas plus loin.

REMARQUE : Pour installer plusieurs étagères, commencer avec l'étagère inférieure, puis installer l'étagère supérieure.

3. Localiser la position de la goupille de verrouillage, marquer l'emplacement du trou pour la vis de réglage, percer et tarauder un trou de #10-32.
4. Prendre la goupille de verrouillage et commencer à visser la vis à oreilles dans le trou taraudé. Mettre la goupille de verrouillage, l'extrémité de la vis à oreille vers le haut, entre l'étagère et l'intérieur du support d'étagère contre la face du profilé en U.
5. Serrer la vis à oreilles contre la face du profilé en U jusqu'à ce que la goupille soutienne l'étagère solidement contre le support d'étagère.
6. Répéter les étapes 1 à 5 pour les étagères additionnelles.



REMARQUE : Le support du rack doit être orienté vers le centre de l'armoire.

1. Vis à oreille
2. Étagère
3. Support
4. Profilé en U
5. Goupille de verrouillage

Figure 4

Mise en place du cintre

Un cintre ou une plaque de remplissage (référence FR223) doit remplir chaque ouverture prévue pour un cintre afin de maximiser la circulation d'air. Insérer une plaque de remplissage pour

bloquer l'ouverture si les cintres ne sont pas tous utilisés. Se reporter à *Figure 5*.

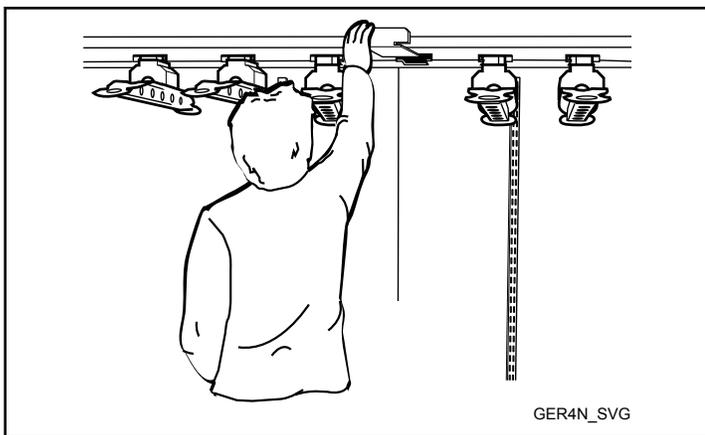


Figure 5

Rack à bottes

Placer les bottes sur le rack avec la pointe du pied vers le haut pour éviter l'accumulation d'eau à cet endroit. Se reporter à *Figure 6*.

REMARQUE : Si les bottes sont sales, les rincer avant de les placer sur le rack.

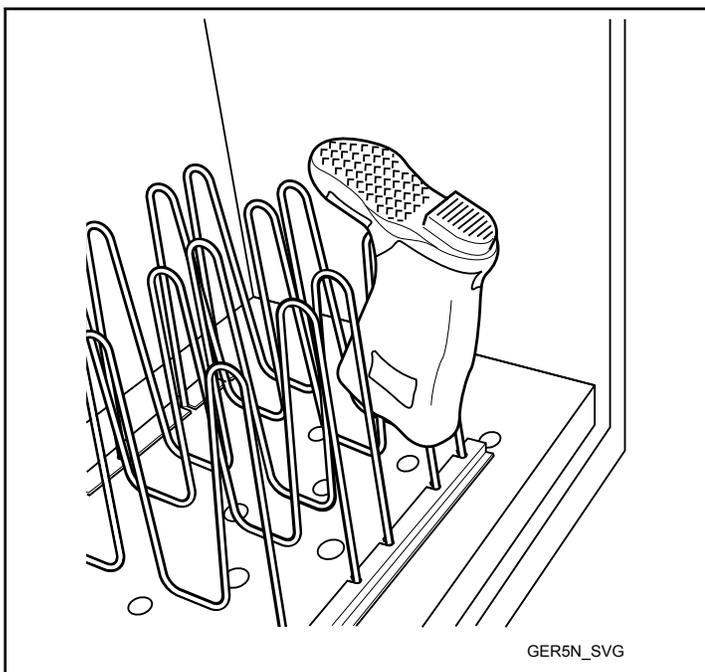


Figure 6

Exigences d'échappement

Positionnement

Autant que possible, installer l'armoire de séchage le long d'un mur extérieur où la longueur de conduit peut être tenue à un minimum, et l'air d'appoint peut être facilement accédé. L'installation

ne doit pas bloquer la circulation d'air à l'arrière de l'armoire de séchage. Ceci empêcherait une alimentation en air adéquate aux éléments de chauffage de l'armoire de séchage.

Air d'appoint

L'armoire de séchage comporte une évacuation d'air forcée et requiert un dispositif d'air d'appoint pour remplacer l'air expulsé par l'armoire.

IMPORTANT : Ne pas obstruer le passage de l'air de ventilation.

La section de la bouche d'air d'appoint (vers l'extérieur) requise pour chaque armoire de séchage est :

387 cm² [60 po.²]

Les bouches d'aération à lames ont pour effet de réduire l'écoulement d'air. Le cas échéant, prévoir une ouverture plus grande pour compenser la surface obstruée par les lames.

Les orifices d'air d'appoint dans des locaux contenant des armoires de séchage et/ou un chauffe-eau à gaz ou tout autre dispositif à circulation naturelle doivent être suffisamment agrandis pour empêcher les contretrahages dans les événements quand toutes les armoires de séchage sont en marche. Ne pas placer les appareils à circulation naturelle entre les armoires de séchage et les orifices d'air d'appoint. S'il est nécessaire d'amener l'air d'appoint jusqu'aux armoires de séchage, augmenter de 25% la section des conduits afin de compenser toute restriction à la circulation de l'air.

Ventilation



AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de feu dû à un accroissement de la pression statique, il n'est pas recommandé d'installer des filtres à peluches ou des collecteurs de peluches secondaires intégrés. Si des systèmes secondaires sont requis, nettoyer fréquemment le système afin d'assurer un fonctionnement sécurisé.

W749

IMPORTANT : L'installation de filtres ou de collecteurs de peluches intégrés provoque une augmentation de la pression statique. Si le système secondaire pour peluches n'est pas entretenu, l'efficacité de l'armoire de séchage est réduite et la garantie de la machine pourrait être annulée.

Pour une efficacité maximale, l'air de l'armoire de séchage doit être évacué vers l'extérieur par le chemin le plus court possible.

Les conduits ne doivent pas dépasser 4,3 m [14 pi.] et comporter plus de deux coudes de 90°. Le bon dimensionnement des conduits d'évacuation est essentiel au bon fonctionnement de l'appareil. Les coudes doivent tous être de type grand rayon. Assembler les conduits d'évacuation de façon à ce que les surfaces intérieure-

res soient lisses. NE PAS utiliser de conduites en matière plastique, en feuilles minces - les conduites rigides en métal sont recommandées. Utiliser des conduits d'évacuation en tôle ou autre matériau ininflammable. NE PAS utiliser de vis à tôle ou de fixations sur les joints de la conduite d'évacuation, qui pénètrent dans la conduite et attrapent les peluches. L'utilisation d'un ruban adhésif entoilé ou de rivets pop sur tous les raccords et les joints est recommandée, si autorisée par les codes locaux.

Veiller à nettoyer avec soin les conduits existants avant d'installer des nouvelles armoires de séchage.

	AVERTISSEMENT
<p>Des conduits de mauvais diamètre ou mal assemblés peuvent causer une contre-pression qui ralentirait le séchage et augmenterait les risques d'incendie.</p>	
W778	

REMARQUE : Utiliser des conduits d'évacuation en tôle ou autre matériau ininflammable. Les conduits doivent présenter une résistance mécanique et une résistance à la corrosion comparables aux conduits en tôle d'acier galvanisé d'une épaisseur minimale de 0,495 mm [0,0195 po.].

Si le conduit d'évacuation traverse une cloison ou un plafond combustibles, la dimension de l'ouverture doit respecter la réglementation locale. L'espace autour du conduit peut être calfeutré au moyen d'un matériau noncombustible.

REMARQUE : Pour obtenir un fonctionnement optimal, prévoir un conduit d'évacuation séparé pour chaque armoire de séchage. Ne pas installer de chauffe-eau dans un local contenant des armoires de séchage. Il est préférable d'avoir le chauffe-eau dans un local séparé muni de sa propre arrivée d'air.

Installation électrique

	AVERTISSEMENT
<p>Pour réduire le risque d'électrocution, de feu, d'explosion ou de blessures graves, voire mortelles :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Débrancher l'alimentation électrique de l'armoire avant d'en faire l'entretien. • Ne jamais démarrer l'armoire lorsque des dispositifs de protection ou des panneaux ont été enlevés. • Si des fils de mise à la terre doivent être débranchés durant l'entretien, il faut s'assurer de les rebrancher par la suite pour que l'armoire soit mise à la terre correctement. 	
W683	

	AVERTISSEMENT
<p>Pour réduire les risques d'incendie et d'électrisation, vérifier les procédures de mise à la terre auprès d'un installateur qualifié. Un branchement incorrect du conducteur de terre de l'appareil peut entraîner un risque d'électrisation.</p>	
W068R1	

	AVERTISSEMENT
<p>Pour réduire les risques d'incendie et d'électrisation lorsque l'alimentation électrique provient d'un circuit triphasé comportant une phase de tension supérieure aux autres, veiller à NE PAS raccorder cette phase à un appareil monophasé. Avec un appareil triphasé, brancher, le cas échéant, la phase de tension plus élevée à la borne L3.</p>	
W069	

Instructions de mise à la terre

REMARQUE : Pour assurer la protection contre les chocs électriques, cette armoire de séchage DOIT être mise à la terre conformément aux codes locaux ou, en l'absence des codes locaux, avec la dernière édition du National Electrical Code ANSI/ NFPA No. 70 (numéro 70 du code électrique national ANSI/NFPA). Au Canada, les raccordements électriques doivent être réalisés conformément à la dernière édition du CSA C22.1, Canadian Electrical Code (Code canadien de l'électricité), ou des codes locaux. Les travaux électriques doivent être effectués par un électricien qualifié.

Cette armoire de séchage doit être mise à la terre. En cas de problème de fonctionnement ou de panne, le raccordement à la terre réduit les risques d'électrocution en fournissant un chemin de moindre résistance au courant électrique. Cette armoire de séchage doit être raccordée à un élément métallique mis à la terre, circuit électrique permanent ; ou bien un conducteur de mise à la terre doit être tiré avec les câbles du circuit et raccordé à une prise de terre appropriée.

- Les conduites métalliques et câbles blindés (BX) ne sont pas considérés des terres acceptables.
- Le raccordement du neutre de l'armoire électrique à la vis de terre de l'armoire de séchage ne constitue pas une terre acceptable.
- Connecter une conduite (fil) de terre séparée entre le collecteur de terre de l'armoire électrique et la vis de terre de l'armoire de séchage.

	ATTENTION
<p>Lors de toute intervention sur les commandes, étiqueter tous les fils avant de les débrancher. Les erreurs de câblage peuvent présenter des dangers et des problèmes de fonctionnement. Vérifier le bon fonctionnement après toute intervention.</p>	
W071	

REMARQUE : Les armoires à séchage ne peuvent être converties sur le terrain. Utiliser ces appareils uniquement avec la tension secteur spécifiée sur la plaque signalétique.

REMARQUE : La taille des fils est inscrite dans le Code électrique canadien pour les conducteurs 75C et ne doit être utilisée qu'à titre de référence. Les branchements électriques doivent être réalisés par un électricien qualifié, conformément aux réglementations locales et nationales en vigueur.

REMARQUE : Les spécifications sont sujettes à des changements sans préavis. Toujours se référer à la plaque du numéro de série du produit pour connaître les caractéristiques techniques les plus récentes de la machine installée.

	AVERTISSEMENT
<p>Pour réduire les risques de décharge électrique, mettez hors tension le circuit électrique devant être raccordé à l'armoire avant d'effectuer tout branchement électrique. Tous les branchements électriques doivent être effectués par un électricien qualifié. Ne jamais tenter de raccorder un circuit sous tension.</p>	
W684	

Modèles	Tension de la plaque signalétique	Câble	Courant (A)	Puissance recommandée du disjoncteur (ampères)	Taille du fil mm ² [AWG]
*TGC6EDG44	208 V / 50 ou 60 Hz / monophasé	L1, L2 et terre	45	60 A	16 [6]
*TGC6EDG45	208 V / 50 ou 60 Hz / triphasé	L1, L2, L3 et terre	20	35 A	10 [8]
*TGC6EDG64	240 V / 50 ou 60 Hz / monophasé	L1, L2 et terre	52	70 A	25 [4]
*TGC6EDG65	240 V / 50 ou 60 Hz / triphasé	L1, L2, L3 et terre	30	40 A	10 [8]
*UGC6EDG75	380 - 415 V / 50 Hz / triphasé	L1, L2, L3 et terre	18	25 A	6 [10]

* Ajouter C, H, I, P, S ou U pour le numéro entier du modèle.

Tableau 1

Fonctionnement

Modèles OPL à DMP

Fonctionnement général

La commande de diagnostic à microprocesseur (Diagnostic Microprocessor Control ou DMP) est conçue pour gérer les cycles de séchage et de refroidissement de l'armoire de séchage. En usine, le contrôleur est programmé avec cinq programmes différents par défaut, comme cela est décrit ci-dessous. L'utilisateur peut sélectionner la durée des cycles de séchage et de refroidissement, ainsi que la température de séchage. Les programmes par défaut peuvent également être reprogrammés. Se reporter à *Caractéristiques des modèles DMP OPL*.

Programmes par défaut

Pro-gram-mes	Temps de sé-chage	Temps de refroi-disse-ment	Valeur seuil de tempéra-ture
1	90 min.	2 min.	41°C [105°F]
2	120 min.	2 min.	41°C [105°F]
3	150 min.	2 min.	41°C [105°F]
4	180 min.	2 min.	41°C [105°F]

Tableau 2 suite...

Pro-gram-mes	Temps de sé-chage	Temps de refroi-disse-ment	Valeur seuil de tempéra-ture
5	20 min.	2 min.	41°C [105°F]

Tableau 2

REMARQUE : Si un programme modifié semble corrompu, les réglages par défaut sont utilisés.

La durée de séchage minimale est de 0 minute, et la durée de refroidissement minimale est de 2 minutes. La durée de séchage maximale est de 555 minutes, et la durée de refroidissement maximale est de 60 minutes. La température de séchage peut être réglée entre 38°C [100°F] et 66°C [150°F]. La durée de séchage, la durée de refroidissement et la température peuvent être modifiées pendant un cycle de fonctionnement.

S'il s'avère nécessaire de réinitialiser les durées de séchage et de refroidissement du cycle actuel, appuyer deux fois sur STOP pour arrêter l'armoire de séchage.

REMARQUE : Pour mettre le cycle en pause, appuyer une fois sur STOP. Pour annuler le cycle, appuyer deux fois sur STOP. Le ventilateur continue de fonctionner pendant deux minutes si le cycle est mis en pause ou annulé.

Description du panneau de commande OPL

Se reporter à la *Figure 7*.

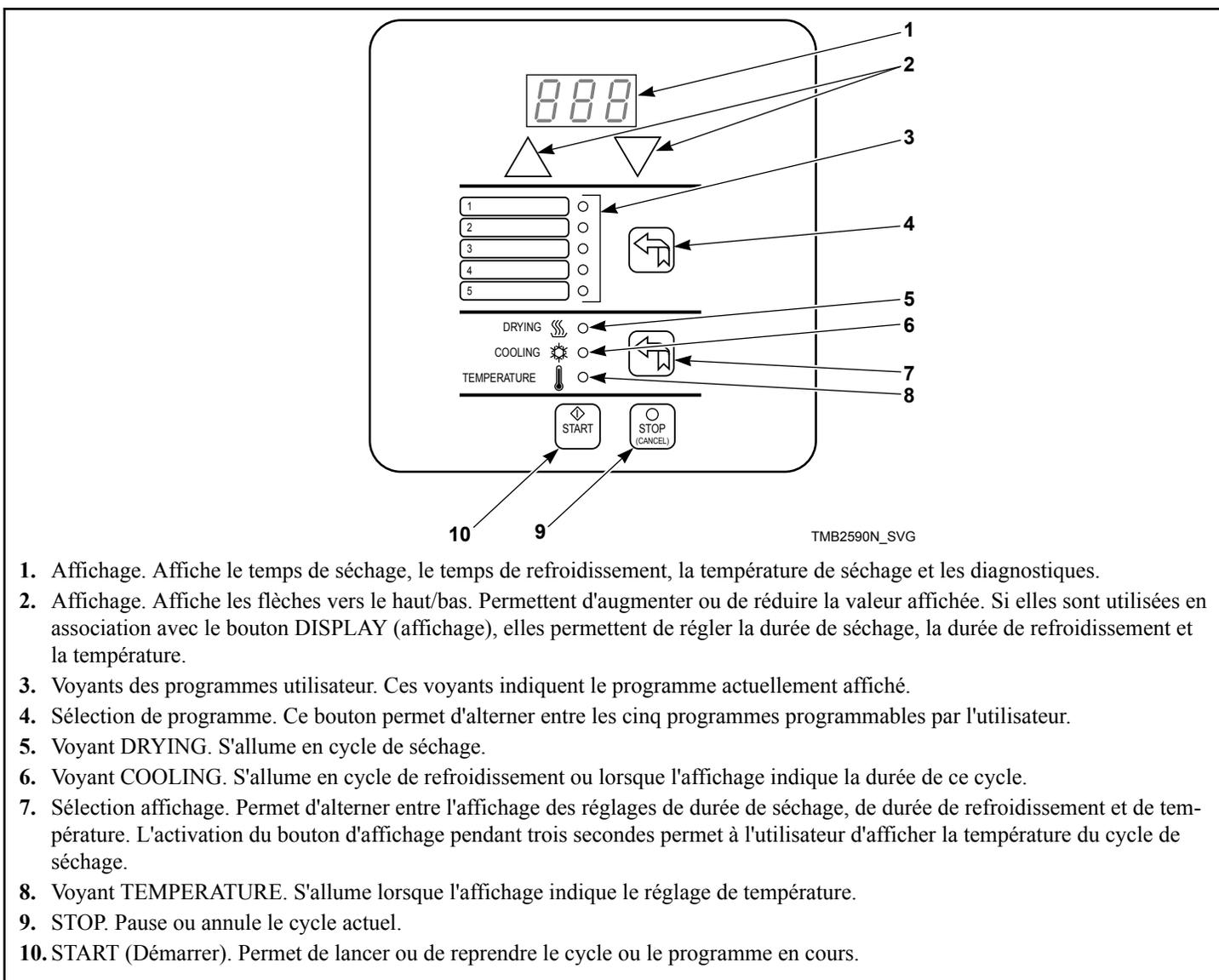


Figure 7

Caractéristiques des modèles DMP OPL

Réglage des commutateurs DIP

Le modèle DMP comporte un commutateur dip-switch 8 positions accessible depuis l'arrière du tableau de commande. Au moyen des commutateur dip-switch, l'opérateur peut personnaliser l'affichage et certaines des fonctions d'exploitation de l'armoire de séchage.

Interrupteur	Fonction	Réglages d'usine
1	Armoire de séchage	Éteint(e)

Tableau 3 suite...

2	Unités de température (OFF = °F, ON = °C)	Éteint(e)
3	Non utilisé	Éteint(e)
4	Non utilisé	Éteint(e)
5	Non utilisé	Éteint(e)
6	Minuterie à sonnerie	Éteint(e)
7	Non utilisé	Éteint(e)

Tableau 3 suite...

8	Programmation (OFF = désactivé, ON = activé)	Éteint(e)
---	--	-----------

« P-F » indique que la thermistance est court-circuitée ou à circuit coupé.

Tableau 3

Programmation

1. Mettre le commutateur dip-switch n° 8 en position « ON » (actif).
2. Choisir le numéro du programme à modifier.
3. Sélectionner DRY TIME (durée de séchage). Régler la durée à l'aide des flèches Haut/Bas. La DEL clignote pour indiquer que le cycle a été modifié.
4. Sélectionner COOL TIME (durée de refroidissement). Régler la durée à l'aide des flèches Haut/Bas. La DEL clignote pour indiquer que le cycle a été modifié.
5. Sélectionner TEMPERATURE. Régler la température à l'aide des flèches Haut/Bas. La DEL clignote pour indiquer que le cycle a été modifié.
6. Appuyer sur le bouton Program Select (sélection de programme) et le tenir enfoncé pendant 3 secondes environ jusqu'à ce que la DEL cesse de clignoter. Le programme sélectionné est à présent activé. Si le bouton Program est tenu enfoncé pendant moins de 3 secondes, la commande annule le programme et affiche les paramètres du programme suivant. Si la commande n'est pas programmée correctement, l'écran affiche « E2F » en clignotant pendant 4 secondes puis les paramètres par défaut sont utilisés. Suivre les étapes 1 à 6 pour reprogrammer un numéro de programme. Une fois terminé, mettre le commutateur dip-switch n° 8 en position « OFF » (inactif).

IMPORTANT : Si un bouton n'est pas pressé dans un délai de 10 secondes, le programme retourne aux valeurs précédentes.

Reprogrammation provisoire de programmes en cours.

1. Le temps de séchage, le temps de refroidissement et le mode de température d'un programme actuellement en service peuvent être modifiés simplement en ajustant quelques-uns ou tous les paramètres du programme, selon besoins. Une fois qu'une modification a été effectuée, la DEL du programme en cours clignote pour indiquer qu'il a été modifié.
2. Utiliser les flèches Up/Down (haut/bas) pour régler la durée du programme.
3. Utiliser le bouton Display Select (sélection de l'affichage) pour choisir entre le temps de séchage, le temps de refroidissement et la température. Utiliser ensuite les flèches Up/Down (haut/bas) pour régler les temps et la température.
4. Pour annuler ce mode de programmation provisoire, presser une fois le bouton « STOP » (arrêt) pour arrêter le cycle en cours et encore une fois pour annuler les modifications des réglages du programme. Le programme retourne à ses réglages originaux.

Contrôle opérationnel pour les diagnostics du panneau

Mise hors service de l'armoire de séchage

Si l'armoire de séchage doit être mise hors service, effectuer la procédure suivante, le cas échéant :

- Couper l'alimentation électrique externe de la machine.
- Désactiver la coupure électrique de la machine.
- Retirer tous les raccordements électriques.

Avant d'appeler le service

Ne démarre pas	Ne chauffe pas	Les vêtements ne sèchent pas	Raison possible – Mesures correctrices
•			Appuyer sur la touche/le clavier PUSH-TO-START (pousser pour démarrer) ou sur la touche START (démarrer).
•			Vérifier que la fiche du cordon est enfoncée jusqu'au bout dans la prise de courant.
•			La minuterie du séchoir est sur OFF.
•			Vérifier le fusible principal et le disjoncteur.
•			Vérifier les fusibles situés dans la machine.
	•		Les commandes sont-elles toutes bien réglées?
	•	•	Le tuyau d'évacuation vers l'extérieur est bloqué. Nettoyer le filtre.